

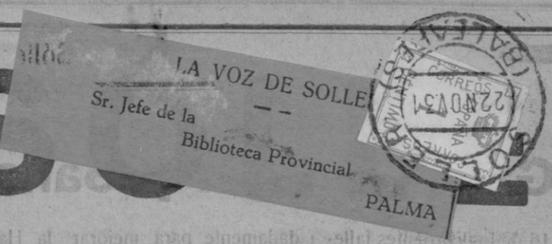
LA VOZ DE SOLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS.



EXPORTATION DE FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDARINES

MIGUEL BERNAT

CALLE DE SAN JAIME — ALMAZORA

CASTELLON (Espagne)

(Almazora est situé en plein centre producteur de la région de Villarreal et Castellón)

Telegrammes: MIBERNAT

Telephone n.º 33

Gérant: **RAMON COLOM**

Panadería y Pastelería La Mallorquina

JAIMÉ MAS

Calle de la Luna n.º 99. -- SOLLER

Especialidad en ENSAIMADAS para la exportación y turismo. Gran surtido en toda clase de galletas superiores.

SE SIRVE A DOMICILIO

Fábrica de Embutidos y Conservas de Carnes

ESPECIALIDAD

EN SOBRASADA

MALLORQUINA

y MANTECA Hojaldré

Despacho: LUNA, 26

FUNDADA EN 1880

INSTALACIONES

FRIGORIFICAS

Y A VAPOR

Teléfono, 7 y 24

EXPORTACION A TODOS LOS PAISES

MIGUEL LLADO BERNAT

SOLLER MALLORCA

Cuina popular de Mallorca

Primera edició: Consta de un bon recapte de majerets exquisits i econòmics. De venta: a sa llibreria d'en Salvadó Calatayud. Lluà, 27.—Preu 2 pessetes

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Viuda de Miguel Estades

FUNDADA EN 1898

CARCAGENTE (Provincia VALENCIA)

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS - SOLLER (MALLORCA)

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 181

Los que se van

D. Gabriel Mulet y Sans

El lunes día 16 de los corrientes falleció cristianamente el anciano señor y apreciado colaborador nuestro D. Gabriel Mulet y Sans.

Nació en Palma el día 9 de Agosto de 1854. Estudió latín y Humanidades en el Seminario desde el año 1867 hasta el año 1872 que pasó al Instituto de segunda Enseñanza donde obtuvo el bachiller, marchando luego a Barcelona para doctorarse en Filosofía y Letras, cosa esta de la que tuvo que desistir por causa del fallecimiento de su señor padre.

La actividad social, política, económica y literaria del Sr. Mulet, desarrollada en Palma desde su juventud, dice por sí sola, el caudal de energía e inteligencia que manaba de su persona.

En 1878 fundó la Agencia de Aduanas que hasta ahora ha venido funcionando bajo su nombre, habiendo conservado, sin interrupción el prestigio de que se la dotó desde un principio.

Militante en el partido tradicionalista fué elegido concejal del Ayuntamiento de Palma el año 1895, continuando en el cargo hasta el año 1900.

Durante los años 1915-1917 desempeñó el cargo de Director de la importante entidad bancaria Crédito Balear.

Mientras fué concejal, trabajó deno-

dadamente para mejorar la Hacienda municipal, y con tal motivo, el año 1911 publicó un libro titulado NOTAS DE HACIENDA MUNICIPAL DE PALMA (1867 a 1874) Artículos publicados en el diario palmésano «Correo de Mallorca»

El año 1919 publicó otro libro: Producción Aranceles y Puertos francos (Noiones elementales).

En su juventud demostró aptitudes para la poesía, publicando en 1874 desde la Revista Balear seis hermosas poesías, y en 1875 otras tres que aparecieron en el Museo Balear.

Durante los últimos años publicó en LA VOZ DE SOLLER buen número de bellas poesías en mallorquín que fueron muy celebradas.

Recientemente publicó un tomo de poesías con el título de Solitarias que obtuvo un éxito de público y de crítica.

En la vida privada fué el Sr. Mulet persona de arraigadas creencias religiosas, a las que adaptó siempre su conducta, demostrando siempre gran escrupulosidad en todos los actos, propio ello de su elevado carácter e intachable dignidad personal.

Descanse en paz el finado, y que Dios premie mercedamente sus virtudes.

SEMPRE AMUNT

Es el camí de la vida una costa que se'n munta; cada passa que se dona un escaló que se puja, y els escalons no són més que dificultats vençudes. Y sempre de més amunt sentim una veu robusta que fa promeses de coses molt belles, desconegudes. Veym a dalt una claror brillant que nos embelluma y encén desitjos de veure d'aprop aquelles altures. Ventolines missatjeres que de molt enfora duen aromes de paradís y promeses de ventura. Cor jove, que aquella veu escoltes de les altures y veus la llum que il·lumina l'aspra carrera que munes, y saps de les ventolines lo que diuen les cantúries. y saps que duen aromes y promeses de ventura... Cor jove, que cerques vida, no t'atures puja, puja... Els escalons no són més que dificultats vençudes.

¿Sents els crits de la ventada indomable que bramula allà dalt? També te crida.

Crída els valents a les llyutes de la vida. ¿Sents els trons? es la veu que acaramulla més coratge pels valents. ¿Veus aquests llamps que fulguren? Es la claror que ilumina la victòria dels que lluyten. ¿Veus el bolich que davalla de branques seques y fulles. que la ventada rossega? Son miserables despulles de coronas de lloer, són fulles del cor caigudes, són els coratges retuts, són il·lusions perdudes. Cor jove, que sempre sents alta veu desconeguda que te crida més amunt, no t'atures, puja, puja... Els escalons no són més que dificultats vençudes.

Anima forta coratge; no t'atures, puja puja sempre amunt cap a la llum d'allà dalt que t'embelluma; sempre amunt cap a la veu de les altures agustes, ¡Noble afany el del que cerca sempre amunt vida més pural ¡Noble sort la del que viu la vida de les altures!

Gabriel MULET y SANS

(Del llibre Solitarias)

El fuero eclesiástico y el decreto sobre demandas de divorcio y nulidad de matrimonios

Apenado profundamente por la violenta persecución que en la República española sufre nuestra Madre la Santa Iglesia, pensaba con tristeza en el decreto del señor ministro de Justicia sobre demandas de divorcio y nulidad del Sacramento del matrimonio, cuando oí, entre el barullo y vocerío de vendedores ambulantes, una voz afeminada que no cesaba de gritar: ¡el divorcio! ¡Ya se decretó el divorcio en España!

Aquella voz chillona, pregonera detan repugnante mercadería, era de un mozalbete limpio de cara y de... otra cosa, a juzgar por su talante; que, si despreciable, me acusó fuertemente para escribir sobre el título apuntado.

Creo que los católicos están obligados a conocer mejor el Fuero Eclesiástico en estos tiempos de verborrea insana y sectaria. He lamentado más de una vez el desconocimiento que algunos muestran de las cuestiones fundamentales combatidas hoy con saña, y creo una obligación vulgarizarlas.

No paremos mientes en la monstruosidad jurídica que el decreto entraña. Señalaremos sí, la inexactitud jurídico-histórica de algunas de las afirmaciones del preámbulo y re-

futaremos las sectarias disposiciones que inquietan extremadamente la conciencia de los católicos, que son la mayoría del país. Porque el fuero Eclesiástico es una riquísima presea que Cristo Rey regaló a la Iglesia su Esposa, al formarla, preciosa joya enrojecida por la sangre del martirio, cuando en la historia manos sacrilegas han pretendido arrancarla de su pecho immaculado.

¿Qué es el Fuero Eclesiástico?

Cuestión previa

La Iglesia es una Sociedad única en su género, universal, automática, necesaria, visible, espiritual, sobrenatural, humano-divina.

Pero conviene ahora poner nuestra atención en dos de sus caracteres esenciales: la Iglesia es una Sociedad "jurídica" y "perfecta".

Es sociedad "jurídica" por derecho divino, porque Jesucristo Dios y Hombre verdadero, y no los hombres, la instituyó así, con todos los medios jurídicos basados en la justicia eterna, para imponer a todos los que entraran en Ella, por el nacimiento espiritual del Bautismo,—sea cualquiera su condición y el lugar que ocupen en la sociedad civil, magistrados o simples ciudadanos,—, al régimen jurídicamente obligatorio.

Es, además, "perfecta", por ser absolutamente suprema porque el fin de esta Sociedad es el bien supremo, que encierra to-

dos los bienes particulares y satisface plenamente las aspiraciones de los hombres en su vida perpetua. No es el fin relativamente supremo que abarca solamente algunos bienes naturales, cual es el de la sociedad civil, la cual tiene su vida concreta en el Estado.

El fin propio de la Iglesia no consiste en la consecución de bienes parciales, ni siquiera colectivamente considerados, sino en el bien completo y trascendental que no puede servir de medio para obtener otro bien cualquiera: la salvación de los hombres, único fin necesario, para el cual, y sólo para él, hemos nacido.

Y si la Iglesia es Sociedad absolutamente suprema y por ende "perfecta", no se subordina, no puede subordinarse al Estado, ni con subordinación "indirecta"; porque es absurdo que el bien eterno y necesario sufra las vaivenes de los bienes temporales, limitados y contingentes.

Nos queremos decir que por esto deba el Estado subordinarse "directamente" a la Iglesia, porque la Iglesia y el Estado son Sociedades específicamente distintas, con fines esencialmente diversos. Pero sí que el Estado debe subordinarse "indirectamente" a la Iglesia, como los bienes de inferior naturaleza a otros de naturaleza superior, como la materia al espíritu, como nuestro cuerpo al alma.

Dejemos el asunto aquí, besando reverentes la fimbria del manto real de la Iglesia, Sociedad jurídica perfecta, a quien amamos más que a nuestra vida.

El Magistral de Málaga

El correo diario con Barcelona

Trátase ahora de mejorar considerablemente en España los servicios postales.

Ello nos da ocasión para con oportunidad insistir ante el poder público en demanda del correo diario con Barcelona.

Es un servicio que los intereses de Mallorca lo reclaman con todo apremio. La intensísima relación económico-mercantil que sostienen las plazas de Palma y Barcelona, reclama un correo directo entre ambas a diario.

Aun cuando el correo de los domingos no se utilice para el transporte de mercancías, no por ello deja de ser necesario tanto para los servicios postales como para el pasajero.

Para éste el correo de los domingos es de sumo interés.

Cuando se prestaba este servicio, el correo de los domingos era aprovechado por muchas personas de Cataluña o residentes en ella para hacer una breve excursión a Mallorca.

Dicho correo permitía embarcar el sábado por la noche en Barcelona, permanecer el domingo en Mallorca y el lunes siguiente volver a estar en Barcelona, a las primeras horas de la mañana. Es decir, aquel correo permitía realizar una excursión a Mallorca sin perder para ello ningún día laborable.

La importancia que este servicio tenía para el turismo nacional es innegable.

Pero no es únicamente a este respecto que nos interesa tal servicio. Para todo el turismo tiene el correo diario una excepcional importancia. Es de sumo interés para todo aquel que viaja poder ir "cualquier" día a un lugar determinado y regresar "cualquier" día también.

Es de sumo interés para Mallorca, puesto que ello ha de contribuir a fomentar la industria del viajero, que los turistas puedan combinar su viaje a Mallorca en cualquier fecha, sin sujetarse a días determinados.

Nuestro deseo de que sea restablecido el correo diario con Barcelona es una aspiración que afecta al servicio postal.

Ahora pues sería oportuno insistir en nuestro deseo.

Así nos permitimos indicarlo a nuestras autoridades y a las fuerzas económicas.

Un indudable interés público así lo aconseja, y en interés de todos y de cada uno, hemos de aprovechar para pugnar por nuestras aspiraciones toda coyuntura favorable que se nos presente.

(De "La Última Hora")

PENSAMIENTOS

¿La felicidad? si puedo, cumpliendo mi deber; ¿mi deber? a todo trance, aun perdiendo mi felicidad.

El que cree que todos son sus amigos, no suele tener ninguno verdadero.

Dios da al dolor dos hermanas, una alegre es la esperanza; otra, grave, es la resignación.

Com he fet mon Aplech de Rondalles Mallorquines

(CONCLUSIÓ)

Però aquella edició s'enrocà no sabem com ni perquè. Y estant l'edició enroca-da, l'any 1913 la Editorial Ibèrica de Barcelona demanà per fer una nova edició de tots els toms, publicats y inèdits. Clos lo contracte, se reproduiren els toms II y III ab una tirada de 2000 exemplars; però dita Editorial feu flaca, y a les-hores prenguí la cosa definitivament per conte meu y vaig reproduir el tom I.

L'any 1911 m'encarreguí del setmanari La Aurora, de Manacor; y per donarli més atractiu, me pos a publicarhi cada dissapte les rondalles que tenia replegades de tants d'anys sense posar en net. Les hi anava posant poch a poch y llavors les publicava, omplint tres o quatre columnes del setmanari, y era lo que la gent llegia més, fins que acabà el periòdic l'any 1916 perquè la situació eclesiàstica de Mallorca havia mudat.

Tot això feu que l'any 1913 ja poguèrem omplir el tom VI y l'any 1915 el tom VII de tals rondalles.

Mentres tant, p'el despatx sempre creixent que tenien les rondalles, s'acabaren devers l'any 1917 els toms IV, V y VI, y fou preciós pensar en ferne una nova edició. Per bona sort, l'any 1920 s'agregà a l'obra del Diccionari lo valent jove-cel menorquí En Francesch de B. Moll, tan trempat per la filologia com per dibuixar, qui s'oferi a il·lustrar les Ron-

dayes ab dibuixos a betzef. Posarem a la agulla y fèrem sortir de bell nou aquells toms agotats (el IV y el VI l'any 1923 y el V l'any 1924), ab vintiquatre il·lustracions del susdit Moll y del seu germà Jusep, que també es trempat tot per dibuixar. Més envant publicarem el tom VIII (1924), IX (1925), el X (1929) y el XI (1930), y encara quedaven rondalles per omplir un quants volums més.

La feyna del Diccionari y altres ocupacions havien fet que deixàs anar a posar en net les rondalles que encara estaven inèdites. Però dia 10 de març de 1928 me pegà una embòlia cerebral que cop en sech, me deixà impossibilitat total feyna intellectual intensa. El metge m'autorisà per fer treballs més lleugers y de més poca preocupació, entre altres el treball d'escriure rondalles. Deven la primeria de juny del mateix any me posí ab vertedera fam a escriure'n dins l'octubre ja tenguí rondalles per omplir el tom XI, que a hores d'ara s'és publicat a l'imprenta del setmanari LA VOZ DE SOLLER. Seguint jo escriví qui escriu rondalles, p'el gener d'enguany ja en vaig tenir prou p'els toms XII, XIII, XIV y XV, que ab les sobrees de la primera edició dels toms IV, V y VI faràn el 18 volums que tindrà l'aplech si deu me dona vida y delit.

ANTONI M.ª ALCOVER, PRER.

La grande obra

ELOCUENTE LECCIÓN DE COSAS

Elecciones y suscripciones

Algunos siguen todavía haciéndose cruces sobre el resultado de las elecciones de abril, en Madrid, donde lograron las derechas menos de la tercera parte de votos que las izquierdas. Unos 28.000 contra 92.000. Nosotros seguimos en nuestro tema de que quien derribó a la Monarquía fué la Prensa; y quien hizo y ganó las elecciones fué la Prensa; y la que viene ganando todas las batallas en que decide la opinión es indefectiblemente la Prensa y siempre la Prensa, y que mientras no contrarrestemos la acción demoleadora de la Prensa de izquierda y sus infames propagandas con un contradi-luvio de Prensa sana y cristiana, serán estériles todos nuestros esfuerzos y habremos de contar nuestras derrotas por el número de batallas.

Queremos fundamentar este parecer con una observación de carácter eminentemente objetivo cuya fuerza sabrán apreciar, sin duda, nuestros ilustrados lectores.

Los verdaderos dueños y formadores de la opinión en Madrid, y estaba por decir en toda España, pues en los diarios de Madrid se inspiran todos los demás diarios de provincias, son los siguientes periódicos, que representan y reflejan todas las ideologías que constituyen los diversos sectores de lo que llamamos la opinión:

- El ABC.
Ahora.
El Crisol.
El Debate.
El Heraldo.
El Imparcial.
Informaciones.
El Liberal.
La Libertad.
La Nación.
El Siglo Futuro.
El Socialista.
El Sol.
La Tierra.
La Voz.

Estas son las poderosas turbinas del pensamiento, que decía Maura, pero con la grande diferencia de que unas se agitan en manantiales de agua pura, y otras en las cloacas. No hay movimiento social, político ni religioso en la nación que no sea iniciado, promovido y combatido por alguno de esos 15 mal llamados órganos de opinión. No hay doctrina ni pensamiento por perverso que sea que no halle fácil difusión si tiene a su servicio alguna de esas poderosas instituciones de Prensa. La potencia propagandista de esos diarios está generalmente en proporción directa con el número de sus lectores. Calculemos ahora la influencia colosal que ejercerían esos quince rotativos con las enormes tiradas que vomitan diariamente, si todos estuvieran solidarizados en el

servicio de un mismo ideal, y el daño incalculable que para la sociedad y para la acción representaría la labor demoleadora de esos diarios si por desgracia se consagraran a la propaganda de principios y doctrinas disolventes, como ha venido ocurriendo en estos últimos años con la mayoría de ellos. Desde este punto de vista podemos dividir los mencionados periódicos en dos grupos uno que llamaremos de derecha, y otro de izquierda. De derecha denominaremos de luego El Siglo Futuro y El Debate, por analogía La Nación, y todavía ensachando el criterio por consideraciones de relatividad incluiremos en el grupo de A B C. Los demás, desde la zona templada en que figuran el Ahora e Informaciones a su nueva etapa, hasta La Tierra y Heraldo con sus radicalismos antirreligiosos pertenecen al grupo izquierdista, y registran todos en su colección copiosos testimonios que acreditan.

Vea, pues, ahora el lector las cifras cuencentes del siguiente cuadro:

Tirada actual de los diarios del grupo izquierdista:

Table with 3 columns: Newspaper Name, Tirada total, Partida mensual. Includes rows for Informaciones, Ahora, El Imparcial, El Liberal, El Socialista, Heraldo, El Sol, La Voz, La Libertad, El Crisol, La Tierra, and Tirada diaria total.

Tirada del grupo derechista:

Table with 3 columns: Newspaper Name, Tirada total, Partida mensual. Includes rows for El Siglo Futuro, El Debate, La Nación, A B C.

Ahora el que tenga ojos para ver, vea. Tenemos en Madrid una circulación diaria de 268.000 periódicos izquierdistas contra 84.000 de la derecha. ¡No es poco llamar sorprendentemente la atención que proporción entre 268.000 y 84.000 sea la misma que entre 92.000 y 28.000, que es número de votos logrados respectivamente por izquierdistas y derechistas en las elecciones de abril! ¿Qué quiere decir esto sino que las votaciones salen de las suscripciones y que es verdaderísimo el refrán que dice: Dime lo que lees y te diré a quién votas.

José DUESO, C. M. F. (De "El Iris de Paz")

PENSAMIENTOS

Un sabio es un espíritu que vive y un ignorante es un espíritu muerto.

Usa de los amigos sinceros; abusa de los amigos fingidos.

NARANJAS Y MANDARINAS FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMICIAS

MAYOL & FRÈRES BOUFARIK -- (Alger)

Especialidad actual en Naranjas, Mandarinas y Limones



Antes de pasar sus pedidos, consulten a esta su casa

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA

- MAYOL. : Boufarik
- MAYOL. : Birkadem
- MAYOL. : Fort-de-L'Eau
- MAYOL. : Zéralda
- MAYOL. : St. Chamond
- MAYOL. : Chavanay
- MAYOL. : Cavailon
- ORANGERIES. : Marseille



TELEFONOS

- BOUFARIK 1-11
- BIRKADEM 0-82
- FORT-DE-L'EAU 0-39
- ZÉRALDA 0-06
- ST. CHAMOND 2-65
- CHAVANAY 0-13
- CAVAILLON 1-48
- MARSEILLE Colbert 87-54

Diariamente Correos de ALGER para MARSELLA en un día de travesía.

Obras bibliográficas

LA NOVIA IMAGINARIA por Mari Floran

Esta es una novela arrancada de las raíces de la ilusión que forja un alma casada y sentimental con los tenebres de una hipótesis perfectamente absurda. Las condiciones sociales de los protagonistas y por la inverosimilitud del hecho, así se llama la mujer soñadora al ver transcurrir los mejores días de su existencia sin ser requerida de nada, viste el desencanto de una resignación, sometiéndose al destino, hasta que un día, una amiga, al invitarla a su boda, se empeña en que Paulina guarde el secreto de algún negociado, a lo que la aludida consiente con un triste silencio que parece una confirmación, ganada, sin duda, por el orgullo de mujer desairada. Echándose de perspica y rechazando ciertas atenciones que había prometido el barón d'Alte, desaparece en la gran guerra y al que todo el pueblo cree muerto, le dijo que ya había aceptado el motivo de su tristeza y apartándose de los hombres. Paulina aceptó el que venía a justificar su fracaso como confesado que efectivamente era el Barón d'Alte, y el luto de una que cubría su alma, no le permitieron jamás en hombre alguno. Pero cuando menos se espera, aparece el Barón d'Alte y... desde este momento la dominante la habilidad de la esposa en urdir y llevar feliz término a los proyectos imaginarios de la soñadora, creyendo un desenlace inesperado, una interesante cautiva y complace al lector en la interesante novela Rosa.

Publicada en la colección *Novela Rosa* número 242 extraordinaria.—Un volumen de 2 pesetas.

Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

MIS TRES PRIMITAS por Sara Lobrenzana

Sergio regresa, después de larga ausencia a la pintoresca morada estival de su tía Celia, en cuya espléndida posesión, conocida por la "Olmeda", había pasado el muchacho agradables temporadas en los felices días de su infancia. Se ausentó a los nueve años y se encuentra en los treinta cuando puede admirar y recrearse en los encantos de la amada mansión, cobijo, ahora, de tres primitas, tres mujercitas a la cual más encantadora, que, primas y todo, se le antojan a Sergio tres bellísimos capullos que se adueñan en seguida de su corazón ardiente y anheloso. ¿Cuál de las tres podrá ser la preferida? La respuesta plantea un problema algo difícil. Las tres. Los encantos de cada una lo encadenan y le impiden singularizar

El tributo a las tres y la indecisión por las tres. La mayor de las primitas, Isabel, se enamora verdaderamente de Sergio, y procura situaciones a sus dos hermanas que hagan suponer a su primo que nada puede esperar de ellas, lo que decide a Sergio a dar el paso cerca de la hermosa Isabel. Y es en el momento supremo, cuando el remordimiento hace confesar a Isabel su mal proceder, proceder que el joven aprecia por el lado pasional, mereciendo su aprobación y decidida correspondencia. Pero al brillar el sol de la dicha tan trabajada y esperada por Isabel, surge la tragedia imprevista que la pobre niña cree castigo a su culpa, tragedia que borra con sangre la fecha de los esponsales, convirtiéndolo en mortaja el traje blanco de la novia.

Publicada en la colección *NOVELA ROSA*.

Un volumen en rústica, 1'50.

Editorial Juventud, S. A. Provenza, 216. Barcelona.

AVISO A LOS AGRICULTORES

El sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de esta ciudad se complace en poner en conocimiento de los señores propietarios y colonos de fincas rústicas de esta comarca que desde hace algún tiempo tiene la venta exclusiva para esta Región del Abono a base de Pescado de la marca *Gypsa* que tan buenos resultados está dando en todas las regiones que su uso ha sido introducido.

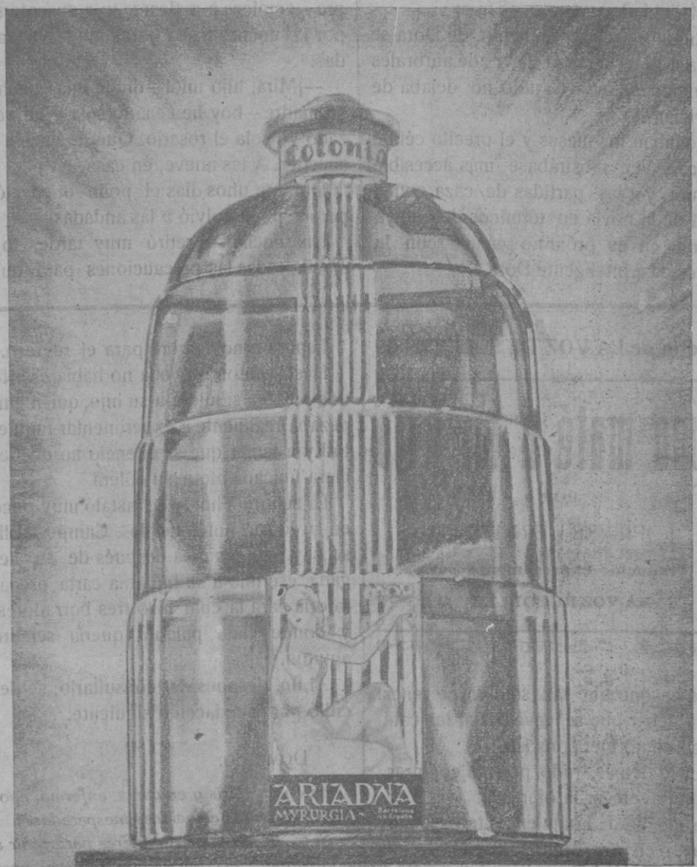
En esta Ciudad se han hecho las experimentaciones dando admirables resultados.

Creando, pues, este Sindicato obligación suya ofrece a sus socios como igualmente a particulares tan inmejorable abono al precio que se cotiza en la fábrica, facilitando además informes y la fórmula necesaria para su empleo, en su domicilio Calle del Mar núm. 15

Defensora Sollerense

Se pone en conocimiento de los señores socios, que habiendo adquirido esta sociedad el n.º 02.282 del Sorteo de la Lotería de Navidad, pueden pasar por la Conserjería a recoger sus participaciones.

Sóller, 14 de Noviembre de 1931.—El Presidente, B. Sampol.—El Depositario, Miguel Arbona.



COLONIA
ARIADNA
LA DE MAYOR PERFUME
MYRURGIA
BARCELONA ESPAÑA

CRONICA GENERAL

Un robo.... y una herida

El día 12 de los corrientes, en la casa número 30, 1.ª y 2.ª de la calle de la Victoria, donde vive la Srta. María Simó Ferrer, cometióse un robo, notándose a faltar 115 pesetas y una moneda de oro de 5 dólares.

Denunció el hecho a la Guardia civil, la cual, después de realizadas pesquisas, detuvo a un joven de 21 años de edad, natural de Ibiza y vecino de la perjudicada, el cual negó el hecho si bien incurrió en contradicciones por lo cual se le denunció, como presunto autor al Juzgado municipal.

El martes de la presente semana, el presunto ladrón, que continuaba preso en uno de los calabozos de la Casa Consistorial, produjo con un trozo de ladrillo lesiones en el cuello, de las que fué curado por el joven médico D. Bartolomé Casellas, quien le apreció una herida leve que no interesaba más que el tejido subcutáneo.

Infanticidio

A las trece horas del lunes día 16 del actual, el celador del Puerto observó que en el ante-puerto, en el ángulo que forma la escollera y el camino de ribera en construcción que va al antiguo faro de la Cruz, flotaba un feto, al que extrajo del agua.

Se dió aviso al Juzgado municipal que acompañado del médico titular Sr. Rovira se personó en el lugar del suceso ordenando el levantamiento del cadáver.

Practicada la autopsia por el Dr. D. Mariano Rovira, D. Jaime A. Mayol y D. Bartolomé Casellas, se comprobó que se trataba de un feto hembra nacido, al parecer vivo, pudiendo llevar un día en el agua y cuya muerte sobrevino por asfixia.

La Guardia civil intervino en el hecho practicando las diligencias oportunas, que no dieron resultado favorable para el descubrimiento del autor o autores del mismo.

Accidente

El martes por la mañana a las once, al descender por la calle de la República un carro con carga de cemento, una de sus ruedas metióse en el doble rail de la vía del tren, frente al Café d'Es Replá, y al tratar de hacerla salir, a consecuencia de un falso movimiento, rompióse el eje de la rueda, quedando el carro tumbado y la caballería en el suelo.

Afortunadamente no se registraron lesiones personales. Con tal motivo, congregóse en el lugar del suceso gran número de personas que comentaban el accidente.

Un suicidio

Como puede comprobar el lector, estos días han sido de continuas emociones. El martes de esta semana comenzaron a circular noticias de que había sido hallado en el Puerto un hombre muerto. Procuramos informarnos, y nos enteramos de que a las siete de la mañana del mismo día, el carabnero Ginés Morenilla Morales, vió flotar en aguas de este Puerto el cadáver de un hombre que procuró acercarse a la orilla.

Dióse aviso al Juzgado, que en compañía del médico D. Mariano Rovira se personó en el lugar del suceso.

Reconocido por el médico Sr. Rovira, resultó que presentaba contusiones en la cabeza, frente y órbitas, contusiones y erosión en el dorso de ambas manos, contusión y erosión en el tercio del brazo derecho y contusión en la región espino-iliaca, sin que mostrara señales de violencia.

Certificó que la defunción fué ocasionada por inmersión; suponiendo llevaba en el mar unas 10 a 12 horas.

El juez ordenó el levantamiento del cadáver y su conducción al Cementerio.

Las investigaciones realizadas no daban resultado alguno, pues el muerto, que resultaba completamente desconocido, no llevaba encima prenda ni documento alguno que acreditara su personalidad.

El Juzgado fijó edictos al público, con fotografías del muerto, para conseguir su identificación.

A las primeras horas de la tarde, antes de que se procediera al enterramiento del cadáver, se presentaron dos hermanos del difunto, a quienes iban buscando. Uno de ellos era vecino de Palma, y el otro de Establiments. Después de reconocer el cadáver, declararon que efectivamente, se trataba de su hermano José Lladó Gil, de 46 años, soltero, perturbado mental. Era vecino de Establiments, y al marchar a las 16 horas del día 15 del corriente de su domicilio fuere a casa de un primo suyo que vive en Son Espanyol (Palma), manifestándole que iba a Sóller a saber lo cual ellos vinieron para llevarlo.

Dicho individuo estuvo recluido en un manicomio de Francia.

La Guardia civil, en su atestado, dice que lo actuado, se deduce que el Sr. Lladó, por carecer de recursos para comer, y en un momento de arrebató, se tiró al agua.

De la Lotería Nacional

Nos enteramos de que en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 11 de los corrientes fueron premiados con 400 ptas. los siguientes números despachados en la Administración de Loterías de esta ciudad; calle de la República.

6.147	25.936	25.937
25.939	25.940	26.471

Además debe observarse que el n.º 25.936, además del premio de 400 ptas, le corresponde otro de 713 ptas. por entrar en la centena y aproximación del 4.º premio.

Nuestra enhorabuena a los afortunados y al Sr. lotero.

El mismo Sr. Kullán nos anuncia que acaba de recibir una nueva remesa de billetes del sorteo de la Lotería de Navidad, compuesta de los siguientes números:

27.526	25.980	18.607	19.243
8.626	26.222	30.615	2.282
5.428	14.966	19.107	22.566
28.804	5.113	7.876	25.233
34.858	19.262	20.049	30.508
25.045			

Institución Cultural de Obreras de Sóller

La Institución Cultural de Obreras de Sóller, ha organizado la celebración de simpáticos actos para festejar la inauguración del curso 1931-1932, los cuales tendrán lugar el próximo domingo día 29 de los corrientes.

El programa será como sigue:

A las siete y media de la mañana: Misa y comunión general en la iglesia del Colegio de Madres Escolapias, a la que asistirán las alumnas e instructoras, y a la que quedan invitados los bienhechores de la obra y demás fieles.

Acto seguido, y en los locales de la mencionada Institución Colegio de MM. Escolapias) se obsequiará a las alumnas obreras con espléndido desayuno.

A las cuatro de la tarde: Sesión inaugural en la que tomarán parte distinguidos y elocuentes oradores de Palma y de ésta.

Los mataderos clandestinos

En el Boletín Oficial se publica la siguiente circular:

Habiendo tenido noticias de que en esta isla, existen funcionando mataderos clandestinos y manufactas tocineras, con gran perjuicio para la salud pública y los intereses industriales de los debidamente legalizados, debo manifestar a todos los centros industriales dedicados a esta explotación, que si los encuentro funcionando sin la debida reglamentación y de una manera clandestina, previa de hechos, y depuración de responsabilidades, serán sancionados y clausurados inmediatamente.

Palma de Mallorca 7 de Noviembre de 1931.—El Gobernador, Juan Manent.

Visitas de marinos franceses

El martes llegaron a esta ciudad en dos grandes camiones, numerosos marinos de la escuadra francesa fondeada en Palma.

Los marinos visitaron los alrededores de esta ciudad y también el Puerto.

La referida escuadra que decimos ancló en el Puerto de la Capital, se compone de 12 buques que forman la división ligera de la primera Escuadra francesa: cruceros "Lamotte Piquet" y "Golbert", contratorpederos "Pantherle", "Chacal" y "Guarel" y los torpederos "Ciclone", "Simoun", "Siroco" "Toudroyant" y "Boulonnait".

Ayer, viernes, salieron para la bahía de Pollensa, donde permanecerán hasta el día 25 de los corrientes.

Las licencias de armas de fuego

El Sr. Alcalde accidental ha hecho público un bando, poniendo en conocimiento del vecindario un decreto dictado por la Presidencia del Consejo, del que reproducimos lo siguientes artículos:

Artículo primero. Quedan caducadas las licencias de uso de armas concedidas a particulares.

Artículo segundo. En el plazo de cinco días contados desde la publicación de este decreto en la "Gaceta de Madrid", los poseedores de armas de fuego deberán entregarlas contra recibo en el Gobierno civil de la provincia respectiva o a los jefes de línea o de la de puesto de guardia civil en las poblaciones que no sean capital de provincia.

Las armas de caza podrán ser entregadas o dejadas a sus dueños en virtud de un permiso especial de la autoridad.

Artículo tercero. Transcurrido el plazo que señala el artículo anterior, las personas en cuyo poder o en cuyo domicilio se encuentran armas de fuego, serán sometidas a las sanciones previstas en la ley de 21 de Octubre próximo pasado.

Reunión de Alcaldes

En el "Boletín Oficial" de esta provincia, se ha publicado una nota del Sr. Gobernador, en la que se dice que, con el fin de ver si es posible conseguir del Gobierno Provisional de la República un crédito para el arreglo de la carreteras de esta Provincia, se convoca a los señores Alcaldes de la mis-

ma a una reunión que se verificará en este Gobierno civil el próximo martes 24 de los corrientes a las once horas del mismo.

Setas y tordos

Las setas, que escasean bastante, han venido pagándose a razón de 10 ptas. el kilo. Los tordos se satisfacen a 50 y 60 céntimos unidad.

Concurso

Ayer, viernes, por la mañana, tuvo lugar en las oficinas del Ferrocarril de Sóller la celebración de un concurso para la adquisición de un tractor para el recorrido y reparación de líneas aéreas y de trabajo.

Asistieron al acto, D. Juan Puig, Presidente; D. Pedro A.º Alcover, Vice-Presidente; D. Jerónimo Estades, Director; don Jaime Torrens, Secretario y D. Miguel Forteza Piña, Ingeniero de Obras Públicas, como Delegado del Consejo Superior de Ferrocarriles.

Se leyeron las propuestas recibidas que fueron:

Una de "Nuevas Industrias Metálicas" de Sabat y Ubach.

Y otra de Luis de Roll-Metsegger, Sociedad Anónima.

Dichas propuestas seguirán ahora los trámites reglamentarios.

Teatro Defensora Solerense

Como ya dijimos, el sábado y domingo últimos se dió en este local la película Olimpia hablada en español por los celebrados artistas José Crespo y María Alba.

Otras interesantes cintas completaron el selecto programa.

El miércoles y jueves proyectóse la notable producción sonora Hay una mujer por los artistas Ivan Petrowich y Lil Dagone.

La película resultó muy entretenida, haciéndose aplaudir por su argumento y por las bellas canciones y música que contiene.

La empresa, anuncia para muy en breve, las siguientes cintas sonoras: La canción de la Estepa por Lawrence Tibbett; Wu-tchang por Ernesto Vilches; Dos mundos, por Henri Garat y Sevilla de mis amores por Ramón Navarro.

Para hoy y mañana se anuncia la bonita película sonora Paris se divierte por Diana Neri y Jack Valkoi.

También se anuncia el debut del Trio Diana, variedad compuesto por tres artistas que se de lícan al baile y canto.

No damos más detalles por desconocerlos en el momento de cerrar la edición.

Homenaje a la Vejez del Marino

El jueves próximo día 26, a las cuatro de la tarde, y en la Sala Capitular de la Casa Consistorial, tendrá lugar la acostumbrada fiesta del Homenaje a la Vejez del Marino organizado por el Patronato.

El acto revestirá gran solemnidad.

Se homenajearán con premios y pensiones siete ancianos, los cuales serán: D. Pedro Juan Casasnovas Bauzá, de 84 años.

- D. José Bernat Mora, de 80 años.
- D. Francisco Arbona Vicens, de 79 años.
- D. Damián Vicens Mayol, de 77 años.
- D. Tomás Costa Bennisiu, de 75 años.
- D. José Vicens Alcover, de 71 años.
- D. Bernardo Ripoll Coll, de 71 años.

Al acto asistirán, además de los ancianos y respectivas madrinas, el Patronato, las autoridades locales, y los niños de las escuelas de esta ciudad. Además, el Patronato, por mediación de estas columnas invita al público en general a que asistan a tan simpático acto.

De él, informaremos a nuestros lectores.

Los donativos recaudados para la celebración del homenaje, son como siguen:

Recaudado en la tómbola	850'00
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Palma	300'00
Diputación Provincial	100'00
Ayuntamiento de Sóller	125'00
Total Ptas.	1.375'00

Cine Victoria

Conforme anunciamos, el sábado y domingo últimos proyectóse en este local la emocionante cinta Cuerpo y Alma, primer film de la aviación hablado en español por Jorge Lewis y Ana M.ª Custodio.

El público aplaudió entusiastamente dicha cinta al final de cada proyección.

El martes celebróse la función anunciada a beneficio de la Asamblea Local de la Cruz Roja, proyectándose las películas Tómbolas de Oro y Desconcierto matrimonial, ambas sonoras, en inglés la primera, y en español la segunda.

La empresa ha tenido el noble rasgo de entregar a dicho instituto el total íntegro de la recaudación que se eleva a la suma de 170'50 pesetas.

El generoso rasgo ha sido muy elogiado.

Como estreno en España el miércoles y jueves se pasó la sentimental y artística película en francés Al compas de las Horas, bella producción del eminente tenor francés André Bauge, el cual logró imprimir en la cinta un máximo interés, no solo por lo interesante del argumento sino que por el arte desplegado en el canto.

Las demás películas de complemento muy interesantes.

Para las funciones de esta noche y maña-

na domingo la Empresa nos envia la siguiente nota:

"Esta noche a las nueve, y mañana tarde a las tres y a las cinco, y noche a las nueve se presentará en el lienzo de este salón a la gran artista de nuestro Teatro Carmen Larrabetti, en la proyección Fox, totalmente hablada en español "Esclavas de la moda", finísima comedia dramática, editada a todo lujo, argumento que tiene por escenario un establecimiento de modas, de la Quinta Avenida de Nueva York, punto de reunión de la gente adinerada.

Exhibición de fantásticas toilettes, últimos modelos creados por el lapiz y la tijera de los más famosos modistos.

Pieles costosísimas, ricas joyas, y la nota dramática en medio de la frivolidad y del torbellino de lujo y falso esplendor.

Secundan a la actriz Carmen Larrabetti, los notables actores Julio Peña y Felix de Pomés y las bellísimas estrellas Enriqueta Soler y Blanca de Castejón.

Se estrenará además un noticiario Fox, una alfombra mágica y unos dibujos animados.

Para el próximo jueves se anuncia el "reprise" de la extraordinaria cinta Del mismo barro por el tan aplaudido actor Juan Torrens.

Muy en breve se estrenaran las extraordinarias cintas sonoras en español Gente alegre por Rosita Moreno y Mamá por Catalina Bárcena.

Lotería de Navidad

Se nos encarece pongamos en conocimiento de los señores socios y socias de la Asamblea local de la Cruz Roja, que como de costumbre, esta entidad ha adquirido unos cuantos vigésimos del sorteo de la Lotería de Navidad que repartirá en participaciones de a 1 peseta entre cuantos afiliados lo deseen. El número adquirido es el 19.252 y pueden recogerse en la conserjería del local social, Viento. 13.

También nos encarece la dirección del periódico Paz y Caridad, pongamos en conocimiento de los suscriptores del mismo, que ha adquirido varios vigésimos del número 07.876, del repetido sorteo de Navidad, que serán repartidos en participaciones de a 1 peseta entre los señores abonados que así lo deseen.

Las participaciones pueden recogerse en la Conserjería del instituto local de la "Cruz Roja".

Loable rasgo del Prelado

El Arzobispo-Obispo de esta Diócesis, Dr. D. José Miralles Sbert, atendiendo al llamamiento de la Enciclica del Sumo Pontífice, encaminada a remediar, por todos los medios posibles la gran crisis mundial que azota la clase trabajadora, y sobre todo en el invierno, ha decidido que, a sus expensas, sean desempeñadas, de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, las mantas de lana y algodón para casa y viaje, los gabanes, los abrigos de señora y los mantones de abrigo que allí están empeñados.

El rasgo del Arzobispo-Obispo de esta Diócesis ha sido muy elogiado.

El acuerdo del Prelado ha sido ya comunicado a la benemérita Institución de la Caja de Ahorros, la cual en breve publicará un anuncio dando las normas para llevar a efecto el desempeño gratuito de dichas prendas.

Noticias Religiosas

Visita del Arzobispo obispo de la Diócesis

Con objeto de administrar el santo sacramento de la Confirmación en esta parroquia el jueves de esta semana, día 19, a las nueve y media, llegó a Sóller nuestro venerable Prelado Dr. D. José Miralles.

Llegó en su auto particular acompañado de su capellán de honor D. José Payroló.

Frente a la parroquia, fué recibido por nuestro amadísimo paisano Fray Mateo Colom, Obispo de Huesca; Comunidad parroquial; Comisiones de las Congregaciones de los SS. CC. y Filipenses; una Comisión del Magnífico Ayuntamiento compuesta por el Alcalde accidental D. José Puig y los concejales D. Miguel Colom, D. Salvador Frontera, D. Antonio Colom y D. Bartolomé Mayol; el Juzgado municipal integrado por el Juez D. Pedro A. Alcover, el suplente de Juez D. Miguel Coll Mayol, el suplente de Fiscal D. Juan Enseñat Bisbal y el Secretario D. Luis Sanchiz Gómez; el acaudalado financiero D. Juan Puig; el Agente comercial colegiado D. Antonio Piña, y otras muchas personas cuyo nombre sentimos no recordar.

Al entrar S. Ilma. en la parroquia, que aparecía totalmente iluminada, el Rdo. don Miguel Rosselló, con la maestría que le caracteriza, pulsó el órgano, dejando oír los acordes vibrantes de inspirada marcha.

El Prelado dirigióse a la Capilla del Rosario, orando ante el Santísimo.

Después, revistióse de los ornamentos pontificales, comenzando la ceremonia de la Confirmación, confiriéndose dicho sacramento a 58 niños y 62 niñas.

Después de terminada la Confirmación, el

Prelado visitó al Ilmo. Dr. D. Mateo Colom, Obispo de Huesca, dirigiéndose después a la Casa Rectoral donde cumplimentáronle:

Las expresadas comisiones del Ayuntamiento y Juzgado; una Comisión de Hermanos de las Escuelas de la Doctrina Cristiana; una Comisión de la Congregación Mariana, presidida por su Director D. Juan Sueca, y multitud de personas que nos es difícil recordar.

Nuestro amado párroco, sentó a su mesa al Sr. Arzobispo-Obispo de la Diócesis, al Obispo de Huesca y al Capellán de Honor del primero.

Terminada la comida el Ilmo. Dr. Miralles, salió de nuevo para Palma, acompañado del Rdo. Sr. Payroló.

Nota oficiosa

de la Asociación de accionistas del Ferrocarril de Sóller

Con motivo de la constitución de esta entidad se han hecho circular con malévolas intenciones por parte de determinados elementos opuestos, por razones particulares, a que prospere el intento de unión llevado a cabo con la creación de la misma, diversas especies calumniosas y hasta ofensivas para la honorabilidad de esta Junta Directiva, respecto al objeto y finalidad perseguidos.

Importa a todos y de modo especial a esta Junta Directiva el rectificar esas gratuitas versiones lanzadas al comentario público con la cristiana intención de sembrar la desconfianza entre nuestros asociados, a fin de que cada uno quede clasificado por sus actos y no por las tendencias suposiciones de sus adversarios. Para atajar esta versión difamante y salir al paso a la intención de esa innoble maniobra que solo puede inspirar el temor de perder un predominio absoluto ejercido abusivamente hasta ahora, esta Junta Directiva acordó en su última reunión la publicación en la prensa de la localidad de la presente Nota Oficiosa para protestar del procedimiento inicuo que se emplea para combatirla y acompañarla de algunos artículos de sus Estatutos recién aprobados por el Sr. Gobernador a fin de divulgarlos ampliamente y desvanecer todo recelo o suspicacia que se haya esparcido tanto respecto a los objetivos que perseguimos como a la seguridad de aquellos que nos confían sus acciones para que podamos defender con ellas sus intereses.

Sóller 19 Noviembre 1931.

Por la "Asociación de Accionistas del Ferrocarril de Sóller.

El Presidente José Deyá

ARTICULOS QUE SE CITAN: Art. 1.º.—Al amparo de la vigente Ley de Asociaciones se constituye la presente entidad con sujeción a estos Estatutos, la cual se denominará "Asociación de Accionistas del Ferrocarril de Sóller.

Art. 4.º.—El objeto de la Asociación es: a) La armonización y defensa de los intereses de todos sus asociados. b) Establecer la defensa, orientación y asesoramiento de todos los socios, especialmente de aquellos que se crean perjudicados en sus intereses por acuerdos o actuaciones de la compañía ferroviaria sollerense. c) Representar a sus asociados judicial o extrajudicialmente; siempre y cuando fuese necesario, por medio de su Concejo Directivo o personas que éste delegue.

Art. 7.º.—Los socios de número serán aquellos que poseyendo acciones de la compañía del "Ferrocarril de Sóller" soliciten su ingreso de conformidad con lo que instituye el presente Estatuto.

Art. 8.—El ingreso en la Asociación se verificará por solicitud dirigida al Concejo Directivo, firmada por el solicitante en la que especificará su nombre y apellidos, domicilio y punto de residencia, número de acciones que posee de la compañía "Ferrocarril de Sóller" y número de orden de estas.

Art. 11.º.—Cada uno de los socios admitidos se obliga:

- a) A cumplir fielmente el presente Estatuto y los acuerdos que tomen el Concejo Directivo y la Junta General.
- b) A adquirir un ejemplar de este reglamento.
- c) A abonar la cuota anual que le corresponda.
- d) A desempeñar los cargos y comisiones que la Asociación le confiera.
- e) A poner a disposición del Concejo Directivo cada vez que este lo considere conveniente, las acciones que posea de la compañía del "Ferrocarril de Sóller" a efectos de las votaciones y asistencia a las Juntas Generales de esa entidad.
- f) A velar por la prosperidad de la Asociación y obrar siempre de conformidad con sus orientaciones.

Art. 12.—Cada vez que los socios hagan entrega de sus acciones a efectos del apartado e) del art. 11.º recibirán del Concejo Directivo un recibo de las mismas firmado por el Presidente, el Secretario y tres Vocales quienes se constituirán en responsables ante la pérdida o sustracción de dichas acciones. Una vez utilizadas o no convenir su retención, les serán devueltas en el plazo más breve posible y las que no sean recogidas en el plazo de un mes, serán depositadas en una entidad bancaria de la localidad a nombre de su propietario, siendo de su cuenta los gastos que esto ocasione.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Después de pasar unos meses en Orleans donde radican sus negocios y propiedades llegó nuestro particular amigo el propietario D. Cristóbal Ferrer Morell acompañado de su amable esposa D.^a Margarita Ferrer Marqués.

Proponiéndose pasar una temporada en ésta y salir luego para hacerse cargo de un importante negocio que acaba de adquirir, llegó de Nancy nuestro estimado amigo el comerciante D. Francisco Castañer Reines.

Para permanecer una temporada al lado de su apreciada madre, llegaron de Avignon nuestro particular amigo D. Antonio Colom Sampol, su amable esposa D.^a Margarita Rullán Frontera, y encantadores hijos Toñito, Isabel María y Margarita.

Procedente de Le Havre ha llegado nuestro joven y simpático amigo D. Pablo Mora.

Acompañado de su virtuosa señora y adorable nietecito Mimí Pastor Arbona, llegó estos días de Tarascon, donde han permanecido una temporada junto a los suyos, nuestro apreciado amigo D. Bartolomé Arbona Vives.

Con objeto de pasar la temporada invernal en su valle nativo llegaron anteayer de Brest, donde residen comercialmente nuestros amigos los esposos D. Miguel Rullán Coll y D.^a María Arbona Rullán.

SALIDAS

Después de pasar corta temporada junto a sus padres, salió nuevamente para París nuestro buen amigo D. Florencio Cortés Enseñat.

El domingo emprendieron viaje para Alcira, nuestro buen amigo D. Bartolomé Ozonas, su virtuosa señora esposa, D.^a María Joy, sus bellas hijas Srtas. María y Antonia e hijo Srto. Miguel.

Para Francia salieron el lunes, nuestro bondadoso amigo el comerciante D. Juan Albertí Albertí, acompañado de su amable esposa D.^a Sebastiana Llompart Campins.

El miércoles regresó de nuevo a Montbellard, nuestro particular amigo el celoso Vice-Presidente de la Unión de Españoles del Nordeste de Francia, D. José Balaguer Vicens, acompañado de su buen amigo el acaudalado propietario Mr. Adolf Choulet, dueño del Teatro Tivoli de Montbellard, con quien han visitado lo más bonito de Mallorca.

En su regreso le acompaña nuestro amigo el comerciante D. José Balaguer, primo del primero.

Regresó el miércoles a Saint Quintín el acreditado comerciante y buen amigo nuestro D. Antonio Castañer Trias.

Con el propósito de pasar su acostumbrada temporada en Marsella, salieron el jueves los distinguidos esposos D. Juan Oliver Oliver y D.^a Antonia Colom Pizá.

Después de corta permanencia en esta ciudad salió el jueves para Barcelona don Juan Pizá Bisbal.

Salió para Mazamet (Francia) nuestro amigo D. José Alcover Coll acompañado de su esposa D.^a Paula Mayol Coll y bellas hijas Srtas. Catalina y Paula.

Para Alcira partió nuestro querido amigo el acreditado exportador D. Jaime Casasnovas, acompañado de su virtuosa señora D.^a Catalina Castañer Rullán y encantadora hija Antonita.

Ha salido para Jayuya, (P. R.) con el propósito de atender sus vastas propiedades agrícolas nuestro joven y distinguido amigo D. Alfonso Castañer Casasnovas.

Regresó a Villarreal nuestro buen amigo D. Francisco Bernat, de la importante firma "Arbona, Rullán, Bernat"

NUEVO BACHILLER

Ha obtenido el Título de Bachiller universitario el distinguido joven D. Juan G. Linás Morell, a quien con tal motivo felicitamos.

NATALICIO

En Fougères, donde residen nuestros buenos amigos D. Mateo Mayol Umbert y doña Antonia Rullán Bauzá, ha visto por primera vez la luz un precioso niño, hijo de aquellos al que se han impuesto los nombres de Simón-Domingo.

Tanto el estado de la señora madre como el del hijo son perfectos.

Reciban los felices padres y familiares nuestra más efusiva enhorabuena.

BODAS

El lunes de esta semana, uniéronse en el indisoluble lazo del matrimonio el joven médico tocólogo D. Gabriel Mayol Trias y la bondadosa señorita Francisca Deyá Casasnovas.

La novia vestía precioso traje negro. La ceremonia religiosa tuvo lugar en la iglesia del Hospital, y bendijo la unión el Custos de la misma Rdo. D. Miguel Roselló, Pbro.

Firmaron el acta como testigos, por parte del novio el Inspector de Sanidad Pecuaria D. Cristóbal Trias y el farmacéutico D. Jo-



D.^a Antonia Rullán Miró

Viuda de D. Juan Castañer Bisbal

Falleció en esta ciudad el día 18 de Noviembre de 1931, a la edad de 85 años

Después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su afligida hija D.^a Antonia Castañer, Viuda de Coll y Bisbal; nietos D. Miguel, D. Juan, D. José y Srta. Antonia; nieta política D.^a Lucía Ferrer Torrens; hermanas políticas D.^a Catalina Mayol Rullán, Viuda de Rullán y D.^a Catalina Arbona Estades, Viuda de Castañer; sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de Huesca, ha concedido Indulgencias en la forma acostumbrada.

sé Serra Pastor, y por parte de la novia el médico municipal D. Mariano Rovira Sellarés y el odontólogo D. Luis Canals Marqués.

Fueron padrinos de boda, por parte del novio su padre el médico D. Jaime Antonio Mayol Busquets y su hermano el industrial D. Francisco Mayol Trias, y por parte de la novia sus padres D. Antonio Deyá Ozonas y D.^a María Casasnovas Vicens.

Terminada la ceremonia, los nuevos esposos se dirigieron en auto al Cementerio para llevar un ramo de flores a la sepultura donde reposan los restos de la señora madre del novio.

Después salieron en viaje de bodas para el interior de la isla y continente.

Deseamos a los nuevos cónyuges mucha dicha en su nuevo estado, y enviámosles nuestra enhorabuena que hacemos extensiva a sus respectivos padres.

El miércoles de esta semana, 18 del que rige, se unieron con perpetuo lazo D. Bartolomé Cabrer y Oliver y la bondadosa y simpática señorita Antonia Far y Sastre.

La religiosa ceremonia tuvo lugar en la iglesia parroquial y en la capilla de la Purísima, a las siete.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, vicario.

Vestía la novia elegantemente valioso traje de seda.

Firmaron el acta como testigos: D. Francisco Castañer Reynés y D. Antonio Amengual Vidal.

Fueron padrinos: por parte del novio su padre D. Damián Cabrer Tomás y hermana Srta. Catalina Cabrer Oliver; y por parte de la novia sus padres D. Juan Far y Gelabert y D.^a María Sastre y Campins.

Terminada la religiosa ceremonia, los noveles esposos a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado salieron para Lluç en auto en viaje de bodas.

El jueves de esta semana, a las siete, y en la Parroquia, contrajeron matrimonio el joven carpintero D. José Puigros Iglesias y la bondadosa señorita María Ribas Castañer.

Bendijo la unión el Rdo. D. Ramón Colom, Vicario.

Apadrinaron el enlace sus respectivos padres.

Firmaron el acta como testigos los jóvenes D. Miguel Colom Rullán y D. Antonio Socías Reynés.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con espléndido lunch.

Seguidamente la novel pareja salió en viaje de bodas para el interior de la isla.

Deseámosles mucha dicha en su nuevo estado, y al felicitarles hacemos extensivo nuestro parabién a su familia.

El mismo jueves, a la ocho y media, uniéronse en el indisoluble lazo del matrimonio el joven comerciante en Toulouse D. Francisco Reynés Colom y la virtuosa señorita Isabel María Vicens Pons.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en la iglesia de la Alquería del Conde.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario.

La novia lucía elegante y vistoso traje de color.

Fueron padrinos, por parte del novio, sus padres, D. Juan Reynés Rullán y D.^a Margarita Colom Mayol, y por parte de la novia, también sus padres D. Bartolomé Vicens Escalas y D.^a Catalina M.^a Pons y Coll.

Firmaron el acta como testigos: por parte del novio Antonio Servera Micheneau y D. Miguel Servera Arbona, y por parte de la novia D. Jaime Alcover Coll y don Francisco Mayol Frau.

Terminada la ceremonia, los numerosos invitados trasladáronse en auto a casa de la novia, donde se sirvió rico lunch.

Los desposados salieron seguidamente en viaje de bodas, dirigiéndose a Lluç y otros puntos de la isla, para luego salir para Toulouse donde el novio posee sus negocios.

Al desearles toda suerte de dichas, enviámosles a ellos y familias respectivas, nuestra cordial enhorabuena.

Esta mañana, a las siete, se han unido trimoniamente el distinguido joven D. Pedro Antonio Mayol Pastor con la amable señorita María Ripoll Simonet.

El acto ha tenido lugar en la Capilla del Santo Cristo de la Iglesia del Convento autorizando la unión el Vicario Dr. D. José Pastor.

Actuaron de Padrinos de boda, por parte del novio, su madre D.^a María Pastor Arbona, y su tío el propietario D. Ramón Mayol Oliver, y por parte de la novia su padre D. Antonio Ripoll Coll y su madre D.^a Magdalena Colom Bernat.

Firmaron el acta como testigos, el concejal D. Ramón Pastor Arbona y D. Jaime Colom Bernat.

Terminada la ceremonia religiosa, los simpáticos esposos han salido en auto, en viaje de bodas, para el interior de la isla.

Al propio tiempo que hacemos votos para que disfruten de eterna luna de miel, felicitámosles a ellos y a su distinguida familia.

NECROLÓGICA

D.^a Antonia Rullán Miró

Confortada con los Santos Sacramentos, pasó a mejor vida el día 18 de Noviembre, la virtuosa anciana D.^a Antonia Rullán Miró, Vda. de D. Juan Castañer (Patrón Nou).

La finada durante los años de su juventud residió en Vienne (Francia) donde su marido se dedicaba al negocio, y colaboró con él a conseguir un sólido capital, retirándose, después, a vivir tranquilamente en su valle nativo.

Fue excelente esposa y madre amantísima. Poseedora de excelente corazón y carácter afable, conquistó la amistad y confianza de cuantas personas trató. Su muerte fue sentidísima.

El acto de la conducción del cadáver a su última morada fue una elocuente demostración de duelo: asistieron numerosos vecinos con sendos cirios y blandones, y el clero parroquial con Cruz alzada.

Los funerales que se celebraron en la parroquia el viernes vieron igualmente concurridos por numerosa concurrencia que así testimonió su afecto hacia la finada y sus familiares.

D. E. P. I
Reciban, sus apenados hija D.^a Antonia nietos D. Miguel, D. Juan, D. José y señorita Antonita, nieta política D.^a Lucía Ferrer Torrens, y demás familia, nuestra más sentida condolencia a la par que rogamos a Dios se digné mitigar su pena con el bálsamo de la resignación cristiana.

De Fornalutx

Notas de Sociedad

Llegada

Hemos tenido el gusto de estrechar la mano al simpático joven D. Antonio Sastre Rotger que ha venido de Chalons-sur-Marne (Francia).

Salida

Han salido para Tours (Francia) nuestro amigo el comerciante D. Gabriel Busquets con su señora esposa y encantadora hija.

También salió para Antibes nuestro estimado amigo el comerciante D. Bernardo Puig, después de haber pasado una temporada al lado de su anciana madre.

Boda en proyecto

Por medio de atenta participación entramos en conocimiento de que el próximo día 25 de los corrientes, a las once, en la Catedral de Chalons-sur-Marne (Francia), contraerán matrimonio los simpáticos jóvenes D. Bartolomé Sastre y Srta. Magdalena Albertí.

La novel pareja fijará su residencia comercial en Mourmelon-le-Grand (Francia), y su casa particular en Lluçmayor.

A los futuros esposos, y a sus respectivos padres D. Jaime Sastre y señora y D. Juan Albertí y señora, enviamos nuestra más cumplida enhorabuena.

El Corresponsal

Crónica Deportiva

Torneo "Fomento del Fútbol"

Resultados del domingo

Génova	1	Beller	1
España	7	Racing	0
Arenas	3	Provincial	1
Baleares	1	Miramar	2
Aldeana	2	Arrabal	0
Industrial	1	Aldeana	2

Clasificación

CLUBS	J	G	E	P	Puntos
España	5	5	0	0	10
Söller	5	3	2	0	8
Lasalle	5	3	1	1	7
Athletic	4	3	1	0	6
Génova	5	2	1	1	5
Soledad	4	2	0	2	4
Arenas	3	2	0	1	4
Miramar	4	2	0	2	4
Isleño	5	2	0	2	4
Recreativo	4	1	2	1	4
Aldeana	5	2	0	3	4
Baleares	3	1	1	1	3
Provincial	4	1	1	2	3
Beller	4	1	1	2	3
Arrabal	5	1	0	4	2
Industrial	5	1	0	4	2
Racing	4	0	0	4	0

Söller 2—Arrabal 0

En el Campo del Patronato, el domingo jugaron su correspondiente partido del Torneo Fomento del Fútbol, los equipos titulares del «Arrabal» de Palma y «Söller» F. C.

Arbitró el señor Gelabert del Colegio amateur y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

«Arrabal»: Coda (R), Terrasa, Sabater, Roca, Gili, Salas, Martorell, Solivellas, Riera, Coda, Barceló.

«Söller»: Galmés, Socías, Reus, Castañer, Roselló, Gelabert, Galmés II, X.X. Serra, Mateu, Arcas.

Desde un principio el juego ya fué muy animado y alterno el dominio, viéndose obligados los keepers a intervenir en distintas ocasiones haciéndolo con acierto.

El juego es rapidísimo por ambas partes, pero la delantera sollerense falta de su delantero centro titular no consigue ligar bien sus avances, por lo cual el dominio que logran imponer no surte efecto, en parte debido también a Coda que interviene siempre con el mayor acierto.

A los veinte minutos Arcas driblando a los que intentan cortarle el paso, llega hasta la meta de Coda y de un fuerte chut raso y cruzado marca el primero para su equipo.

Antes, el mismo jugador había enviado un tiro fortísimo que salió ligeramente desviado.

Se llegó al descanso con 1 goal a cero a favor del «Söller».

El segundo tiempo fue de un constante dominio de los locales que en algunos momentos llegaron al embotellamiento, luciendo grandemente Coda que detuvo algunos tiros de Mateu verdaderamente formidables.

El «Söller» modificó la alineación de la delantera pasando Galmés II al centro y Serra al exterior. Con este cambio la línea ganó mucho en movilidad y efectuó algunos avances magníficos, pero el goal no llegaba.

En una meleé ante Coda un jugador sacó la pelota con el brazo al desviar un remate de Mateu, se tiró el penalty, pero Mateu lo envió a kic.

No se desmoralizó el «Söller» y vuelve a la carga y en un chut de Arcas hay otro penalty, pero esta vez Mateu consigue enviar el balón a las mallas, que vale al «Söller» el segundo goal.

El «Arrabal» apesar de verse dominado

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Americanos
Sáb. 14	45'30	44'10	11'54	2'74	59'60	225'00	160'00	3'25
Lunes, 16	45'30	44'10	11'56	2'74	59'60	225'40	160'20	3'05
Mar. 17	45'45	44'30	11'60	2'75	59'85	225'75	161'25	3'08
Mier. 18	45'80	44'30	11'60	2'77	60'85	227'66	162'35	3'08
Juev. 19	45'80	44'30	11'60	2'77	60'85	227'66	162'25	3'08
Vier. 20	45'80	44'30	11'73	2'79	60'85	228'00	162'60	3'08

efectuó algunas escapadas peligrosas viéndose Galmés obligado por dos veces a tirarse a los pies de los delanteros, para con- jurar el peligro.

Se llegó al final con el resultado de dos a cero a favor de los sollerenses.

Asistió al partido el Secretario de la Federación y distinguido deportista D. Antonio Mir.

Para mañana

C. D. Arenas.—Söller F. C. (Primeros equipos)

Mañana debe celebrarse este partido de Torneo en el campo del «Söller», que empezará a las tres en punto de la tarde.

Este partido se presenta grandemente interesante para el «Söller», al que interesan los puntos de mañana para poder seguir en contacto con el «Españ.» que ocupa el primer puesto de la clasificación con dos puntos más que los sollerenses.

Los jugadores del «Söller» no tendrán la victoria fácil de conseguir pues el «Arenas» se encuentra actualmente en excelente forma y con un buen elenco de jugadores para formar el equipo (tiene unos 40 jugadores fichados), y viene firmemente dispuesto a conseguir la victoria no habiendo incluso querido acceder al aplazamiento del partido de mañana solicitado por la S. D. S. por razones de orden interior, lo cual es una demostración de la confianza del «Arenas» de conseguir la victoria y que tiene el equipo excelentemente preparado.

Los anteriores partidos «Söller» «Arenas» han resultado siempre muy disputados, como lo demuestra la victoria mínima conseguida por los sollerenses por 5 a 4 en uno de los últimos partidos jugados con los jugadores del club amarillo.

El «Söller» alineará el mismo equipo del domingo anterior, con la sola variación de jugar Galmés II de delantero centro y Serra de extremo derecha.

Arbitraré el match, el Sr. Pascual, del Colegio Amateur.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Cultos Religiosos

En la iglesia Parroquial

Domingo 22.—A las siete y media, misa de comunión para las Hijas de María; a las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón que dirá el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. Al atardecer, rezo del oficio divino. A las seis, rosario, Letanias de Todos los Santos, y conclusión de la novena de las Almas con sermón que dirá el P. Francisco Oliver, C. O.

Miércoles, día 25.—A las seis y media, ejercicio mensual dedicado al apóstol San Bartolomé.

En la iglesia de la Visitación

Domingo 22.—Misa rezadas a las seis y a las ocho Ocio. Por la tarde a las cuatro rosario, exposición, ejercicio del Mes con plática.

Martes 24.—Ejercicio solemne de los trece Martes de S. Antonio de Padua, en la misa de siete.

Viernes 27.—Función del Sto. Cristo en sufragio de D.^a Magdalena Alorda Malondra.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias Conventual.

Miércoles 25.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día dedicado al Divino Niño Jesús de Praga.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 22.—Misa rezadas a las 6 y 7 y media.—A las 4 de la tarde, rosario, plática y devoto ejercicio dedicado a San Felipe.—Después se cantarán dos Te Deum uno a Ntra. Sra. de Lourdes y el otro a N. P. S. Felipe Neri.

Círculo Sollerense

Se pone en conocimiento de los señores socios, que habiendo adquirido esta sociedad como de costumbre, dos enteros de la Lotería Nacional, pueden pasar por la Conserjería a recoger sus participaciones hasta el día 10 de Diciembre próximo, pasado el cual, esta junta dispondrá de ellas.

Söller 10 de Noviembre de 1931.—El Tesorero, Juan Casasnovas.

Ganga

</

En el Ayuntamiento

Sesión del día 11 de Noviembre de 1931

A las 9'35 horas de la noche, reúne el Ayuntamiento bajo la presidencia del Sr. Alcaide accidental D. José Forteza y con asistencia de los concejales D. Antonio Colom, D. Francisco Forteza, D. Ramón Pastor, D. José Aguiló, D. Miguel Colom, D. Eugenio Losada, D. José Serra, D. Pedro Rullán, Juan Casanovas y D. Pedro Coll.

Se lee el acta de la sesión anterior, la cual es aprobada. A consecuencia de la misma, se produce una discusión en la que intervienen algunos concejales, suscitándose diálogos movidos y a ratos jocosos y violentos. Esta actitud se mantiene algunos minutos hasta el final de la misma. Consecuentes con nuestros propósitos de consignar en esta sesión únicamente cuanto se refiera a admisión municipal, nos abstenemos de reproducir los incidentes habidos, si bien ello nos impide lamentarnos de los mismos.

Acuérdase satisfacer: A D. José Socias, 467'40 ptas. por jornales y materiales invertidos en diversas obras realizadas por administración municipal.—A Ramón Rullán Frau, 30'15 ptas. por gasolina suministrada para el auto-cuba para viajes.—A D. Amador Colom, 72'10 pesetas por artículos de su tienda de material eléctrico.—A D. Lucas Estades Colom, 157'50 pesetas por discos adquiridos para la reglamentación del tránsito rodados.—A D. Miguel Seguí, 299'20 ptas. por cemento.—A D. José Morell Casanovas, 346'45 ptas. por jornales invertidos en los trabajos de urbanización de la Plaza de la Constitución.—A D. Antonia Estades, 395'35 ptas. por artículos de su tienda de tejidos.—A D. Antonio Esteva, 42 ptas. por la recogida de perros bozal.

Se concede permiso: A D. Juan Casanovas Casanovas como propietario de D. Juan Vicens Escalas para construir un terrado en el corral de la casa n.º 137 de la calle de la Luna, y reparar las paredes. Al mismo Sr. Casanovas como representante de D. Antonio Colom Casanovas para verificar varias pequeñas reparaciones en una casa señalada con el n.º 13 de la calle de la Trinidad. Y a D. Martín Cifre Orell, como apoderado de D. Juan Pons Bannasar para modificar una ventana de la casa n.º 1 de la calle de Mallorca en el sentido que se abra por el interior de la misma.

Se da cuenta de la relaciones de cantidades recaudadas por la Administración municipal de arbitrios, durante el mes de Octubre último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales son como siguen: Por arbitrios ordinarios: 13.400'06 ptas. Por arbitrios extraordinarios: 2.386'38 pesetas. La Corporación acuerda su ingreso en la caja comunal.

Se da cuenta del extracto de los acuerdos tomados por este Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Octubre último.

Se da cuenta del informe emitido por la Comisión de Obras referente a la conveniencia de acordar satisfacer a los propietarios de fincas lindantes con la playa el terreno que el Ayuntamiento adquiere para construir la acequia.

(Entra el concejal D. Bartolomé Mayol). La Comisión propone que el terreno que se adquiere se satisfaga a razón de 50 ptas. el metro, y entera a la Corporación de que los herederos de D. Antonio J. Garau cederán el terreno necesario gratuitamente a condición que se les construya un muro de contención. Al mismo tiempo, se propone derribar una casita porche que posee D. Damián Coll, y darle una indemnización de 100 ptas. por los perjuicios que con ello se le irroguen.

El Ayuntamiento acuerda de conformidad con lo propuesto, y dispone que si para ello no hay consignación en el presupuesto, la Comisión de Hacienda determine la forma como debe llevarse a cabo el pago.

Se acuerda que la Comisión de Policía dicte nuevamente referente a la reglamentación de las paradas de los autos de esta ciudad, y en su vista tratar de ratificar o reformar el acuerdo primitivo.

Se da cuenta de un recurso de reposición presentado por D.ª Rosa Trias al acuerdo recaído a su instancia del día 21 de Septiembre último, referente a una infracción de las Ordenanzas municipales por parte de D. Vicen Alcover.

El Sr. Presidente da cuenta de unas gestio-

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA.-ESPAÑA)

nes particulares realizadas cerca del indicado Sr. Alcover para tratar de resolver buena mente este asunto, y dice que por parte de aquel no encontró mas que facilidades y buenos deseos de que esta cuestión se solucionara a satisfacción de todos, por cuanto sus deseos son de no molestar en lo mas mínimo a sus vecinos. Con tal motivo el Sr. Alcover solicitó el dictamen de un arquitecto para saber si la actual instalación puede ocasionar perjuicios o si es posible reformarla en algo para atenuar las molestias que pudieran derivarse de la misma.

A propuesta del Sr. Serra, se acuerda que el mismo Sr. Presidente lleve a cabo las gestiones particulares necesarias cerca de doña Rosa Trias para conseguir de ella, desista, de momento, de entablar recurso de reposición interin se estudia la manera de solucionar los inconvenientes denunciados.

Se da cuenta de un informe favorable emitido por el Vigilante de Obras públicas a la instancia presentada por D. Antonio Serra Pascual, mediante la cual solicitaba ser dado de baja del padrón general de arbitrios municipales por el concepto de una ventana que se habría por el exterior haciéndolo ahora por el interior, en la casa denominada Ca'n Font, y la Corporación acuerda acceder a lo solicitado.

Pasa a informe del Vigilante de Obras públicas una instancia suscrita por D. Guillermo Alcover Coll, mediante la que solicita ser dado de baja del padrón general de arbitrios municipales por el concepto de una acometida a la alcantarilla pública de la casa n.º 3 de la calle de la Victoria, por haberse unificado dicha casa con la n.º 21 de la calle de la Luna.

Se acuerda exponer al público a efectos de reclamación por espacio de 10 días, una instancia suscrita por D. Arnaldo Casellas Gili, como representante de D. Guillermo Rullán Oliver, para instalar un electro-motor de 1/5 HP. para elevar agua, en una casa sita en la carretera vieja del Puerto.

La Corporación se da por enterada de una atenta comunicación recibida del Diputado a Cortes por esta Provincia Sr. Carreras en la que pone en conocimiento de este Ayuntamiento haber tomado posesión del cargo y ofrece sus servicios para cuanto pueda interesar a esta Corporación en beneficio de Sóller.

Y no habiendo mas asuntos a tratar se levanta la sesión siendo las 10'30 horas.

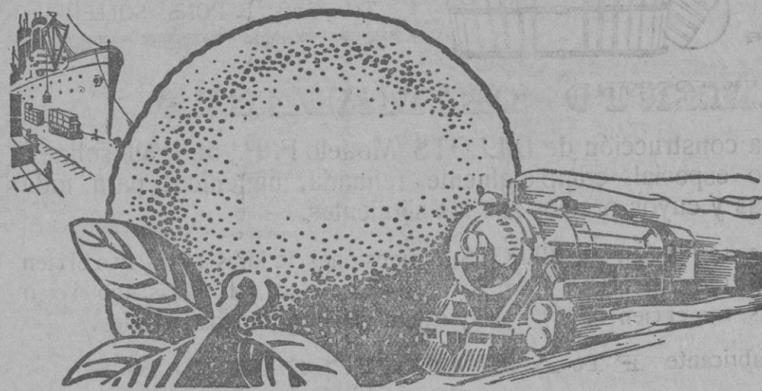
VENTA

Se vende, en conjunto o en parcelas, la finca fábrica de cemento, situado en este término, en la carretera del Puerto, de cabida de unos cinco cuartones. Informes: Jerónimo Estades Castañer.

Leed "El Chiquitín"

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan MDayol



MDayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: MDayola
Teléfono núm. 84



Mercados de la Isla

Mercado de Inca

Almendrón (quintal), a 163'00 ptas.
Trigo, (cuartera), a 33.
Cebada del país, a 19
Cebada forastera, a 18'00
Avena del país, a 19'00.
Avena forastera, a 15'00.
Habas para cocer, a 36.
Id. ordinarias, a 33
Id. para ganados, a 32
Maiz, a 47'50 id.

Mercado de Felanitx

Almendrón propietario a 163'50 ptas.
Vinos Celler, Año 1929 a 0'35 id. litros
Trigo, (cuartera) 32'00 pas.
Cebada del país, 18'00 id.
Id. forastera, (100 kilos) 18'00 id.
Avena del país, 14'00 id.
Id. forastera, 13'00 id.
Habas corrientes, 31'00 id.
Maiz (100 kilos), 48'00 id.

Pruebe V. la ensaimada de LA MALLORQUINA y se convencerá, Luna 99—Sóller.

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGÜENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 ptas

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

Este número consta de diez páginas

Yo me desayuno con la rica ensaimada de LA MALLORQUINA, Luna, 99.—Sóller.

Rondaies mallorquines

D'EN

JORDI D'ES RECG

(Antoni M.ª Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 11 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu inclunt els gastos de franqueix.

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION LEVANTINA

JOSE MAGRANER

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y limones

CARCAGENTE (Valencia)

DIRECCIÓN POSTAL: Glorieta de la Estación num. 3

TELEGRAMAS: MÁGRANER

TELEFONO:

NUM. 37

RABASA ELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS CATALA - VALENCIA

FRUITS & PRIMEURS
COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS
Télégramm. Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg : 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
BRUXELLES
Télégram. Eduarcanto
Téléphone : 17-07-79
— Registre du Commerce 47.219 —

F. PONS

Comercio al por mayor de frutas
SÓLLER (MALLORCA)

PATENTE N.º 811



CAMINO DE FORNALUTX, 171

TELÉFONO, 27

Telegramas: F. PONS - SOLLER

DEPARTAMENTO DE: MADERAS

Suministros industriales y para la construcción de BILLOTS, Modelo F. P., de gran solidez, con armadura de aros de castaño especial, completamente refinada, higiénicos para toda clase de frutas y cuyos precios son los siguientes.

BILLOTS, dimensiones 12 kilos a Ptas. 125 el cien
Id. id. 22 id. a Ptas. 170 el cien
Id. id. 25 id. a Ptas. 190 el cien
BILLOTS, dimensiones 32 kilos a Ptas. 250 el cien
Id. id. 40 id. a Ptas. 300 el cien
Hay existencia en todos los tamaños.

Pidan detalles y ofertas al fabricante FRANCISCO PONS

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

M. C. Perpignan 7003 M. AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.º Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas:
Comes-Cavaillé-Perpignan
TELEPHONE 6-45 Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'execution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

Dra. María Llabrés

Médica tocóloga por oposición de la
Beneficencia municipal de Palma

Partos, enfermedades de la
mujer y niños

VISTA: Todos los sábados de 10'30 a
13'30 en el local de la CRUZ ROJA
Sóller.

Para el domingo, día 22

Farmacia de turno

Guillermo Castañer.—Calle de la Luna.

Estancos de turno

Estanco de la P. Consttución.

Estanco de la calle de la Luna.

T. B. O. Librería Salvador Ca-
latayud.—Luna, 27

VINOS GARANTIDOS

Cooperativa Felanitx

Calle de la Rectoría, 15—SÓLLER.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR
De venta: Librería de Salvador
Calatayud.—Luna, 27
SOLLER

La Equitativa

Fund. Rosillo

Inspector

Ramón Rullán

Dele a su hijo una pr...
ba práctica de amor.

Un seguro vida para el caso de una muerte prematura es la salvación. ¿Pro...
no le asegura Vd. un capital a su hijo? Cuando el sea grande ¿como bendecir...
amante previsión paterna!

Son tan claras y sencillas las combinaciones de LA EQUITATIVA que una...
que Vd. las conozca tedrá verdadero interés en iniciarse. Solicite informes al...
pector.



EXTRACTO
LOCION
POLVO



RÊVE D'OR

L.T. PIVER
PARIS

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

CLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER — ZERALDA — BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

VDA. DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45

VILLARREAL DE LA PLANA-CASTELLÓN

EXPORTACIÓN DE TODA CLASE DE FRUTAS FRESCAS Y SECAS ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELEFONO N.º 5

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste—D. F. C. R., Puerteventura, La Oliva, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

GRATIS UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PÍDALO CON ESTE CUPÓN

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sirvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Reuma, Artritis.
- 4. Anemia.
- 5. Sotileria.
- 6. Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- 7. Tos ferina.
- 8. Esguías dolorosas.
- 9. Lombrices.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- 12. Depurativa: Granos, herpes.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15. Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- 16. Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- 17. Refrenamiento.
- 18. Úlcera estómago.
- 19. Úlcera Varicosa, Hugas peligrosas.
- 20. Depurativa preventiva.

¡Pida Vd.!!

en los buenos establecimientos de drogas, perfumerías y mercerías, la finísima AGUA de COLONIA FLORIDA de SAN ANTONIO de PADUA, — tendrá un buen producto en casa y hará una buena obra en pró del desvalido, ya que parte de los beneficios en su venta, van destinados para Obras Antonianas, y para El Pan de los Pobres, participando también de ellos «La Unión Misional Franciscana».

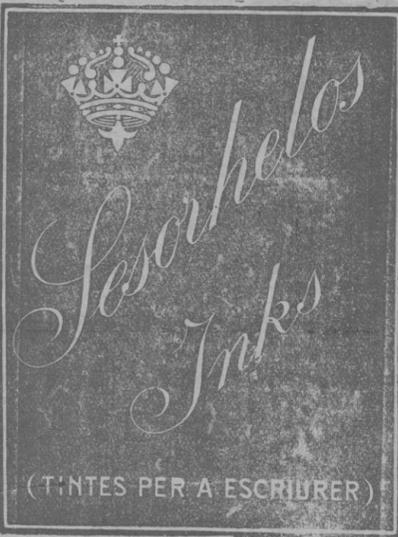
Concesionario exclusivo para la venta en España y Ultramar, Adolfo Iglesias. — Sacristía s. n.º 7, pral. — BARCELONA.



GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídanse en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados



Sesochelios Inks

(TINTES PER A ESCRIBER)

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de semiers — A precios módicos —

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation — Commission — Expédition

SPECIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société au nom collectif a responsabilité illimitée)

SIÈGE SOCIAL: 47, Rue du Hamel. — BORDEAUX

Direction administrative: 40, Rue Permentade.

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX — Téléphone: 85.792

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)

— EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES —

M. S E G U I

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

R. CA 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37-82

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28 — ALGER

(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E INESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES: CARCAGENTE (Valencia) MURCIA (Valencia) MURCIA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL Teléfono, 7

DE FRANCIA Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS CLERMONT L'HERAULT

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50 Frasco pequeño 2,50

JUAN RAYMOND SASTRE

Alias novedades Precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º — PALMA

En SÓLLER recibe encargos todos los domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

Ortoografía Mallorquina Francesc de B. Moll Librería Calatayud Luna, 27

HOTEL FALCON Barcelona

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Agua corriente y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

FABRICA DE ESENCIAS Y JABONES

J. THOMAS (Sucesor de Creus)

AVENIDA CONDE DE SALLEN, 58-40. — PALMA

Esencias para perfumes y licores. — Especialidad en bouquets para vinos Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER

EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA

CERERIA ECONOMICA

— DE —

Antonio Amengual Vidal

ISABEL II N.º 5

GRAN REBAJA DE PRECIOS

VELAS DE UNA LIBRA A 2 PTAS.

VELAS DE MEDIA LIBRA A 1 PTA.

En los servicios de cera para entierros y funerales, sobre los precios corrientes, se hará una rebaja del 20 por ciento, rebaja que se extenderá a los particulares, cuando los pedidos sean de más de 5 ptas.

Fruits Primeurs Legumes

Maison de Confiance

OLIVER-LAFFONT

PROPIETAIRE RECOLTANT

RUE DU COUVENT CAVAILLON (VAUCLUSE)

Téléphone 3.18 — Adresse Télégraphique: OLIPONT

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas
Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lete.
J. Maillot & Fils.
J. Massot & Fils.
Mai Rocaries C.
Robert Massot
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

SUCURSALES
BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia).
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia, telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-08

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Revista ALGO

De venta: En la Librería de Salvador Calatayud Luna 27

Sellos de goma y de metal

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.

SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD

Almanaque

Bailly-Bailliere

PARA 1932

PRECIO: 2'50 PTAS.

Librería de Salvador Calatayud.— Luna 27.—SOLLER.

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION — CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

PARIS

TELEPHONE:
ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: { Impasse Berthaud
MIRO

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: COLBERT 42.37 y 37.79

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA, TOULON y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores Polinder's, de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.